

Dormition de la Mère de Dieu

Hypakoï

①
Ton 8. Toutes les générations, nous te disons bienheureuse, ô Vierge Mère de Dieu / Car il a plu au Christ notre Dieu que rien ne peut contenir, d'être contenu en toi / Bienheureux nous aussi, qui avons en toi notre protection / Car jour et nuit tu intercèdes pour nous / et la paix civile est affermie par tes prières / Aussi te célébrons-nous en clamant: // Réjouis-toi, pleine de grâce, le Seigneur est avec toi !

Kondakion

②
Ton 2. Ni le tombeau, ni la mort / n'ont pu retenir la Mère de Dieu / infatigable dans ses intercessions, espérance inébranlable dans sa protection / elle qui est Mère de la Vie, / Il l'a transférée à la vie // Celui qui demeura dans son sein toujours vierge.

Ikos

Garde mon esprit, ô mon Sauveur, car j'ose célébrer ta Mère immaculée, le rempart du monde ; fortifie-moi dans mes paroles et inspire-moi des pensées profondes ; car Tu exauces les demandes de ceux qui T'implorent avec foi. Accorde-moi donc un langage expressif et une pensée irréprochable ; car toute illumination vient de Toi, notre Illuminateur :

③ qui demeuras dans un sein toujours vierge.